

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre, Ministre des Communications et des Entreprises publiques, le 2 juin 1995, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 31 décembre 1991 relatif à la composition et au fonctionnement du Conseil de Direction du Ministère des Communications et de l'Infrastructure", a donné le 19 juin 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 2 juni 1995 door de Vice-Eerste Minister, Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 december 1991 betreffende de samenstelling en de werking van de Directieraad van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur", heeft op 19 juni 1995 het volgend advies gegeven :

OBJET DU PROJET.

L'arrêté en projet modifie sur deux points l'arrêté royal du 31 décembre 1991 relatif à la composition et au fonctionnement du Conseil de Direction du Ministère des Communications et de l'Infrastructure : il précise, d'une part, quand un fonctionnaire exerçant une fonction supérieure participe au conseil de direction et, d'autre part, que les fonctionnaires nommés à titre d'adjoints bilingues d'un membre du conseil de direction ne sont pas pris en compte pour le calcul du quorum.

EXAMEN DU PROJET.Préambule.Alinéa 1er.

L'habilitation du Roi à adopter l'arrêté en projet repose sur le seul alinéa 2 de l'article 107 de la Constitution.

Il y a lieu, en conséquence, de rédiger comme suit l'alinéa 1er du préambule :

"Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;"

.../...

Alinéa 2.

Il y a lieu d'écrire : "... notamment l'article 6, § 1er, modifié par l'arrêté royal du 17 septembre 1969 et l'article 53, modifié par les arrêtés royaux des 17 septembre 1969, 26 septembre 1994 et 17 mars 1995;".

Alinéa 3 nouveau.

L'usage exige de viser au préambule le texte que le projet tend à modifier. Il convient donc d'ajouter un alinéa 3, rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté royal du 31 décembre 1991 relatif à la composition et au fonctionnement du Conseil de Direction du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, notamment l'article 1er et l'article 3 (1);".

Proposant.

L'article 3 de l'arrêté royal du 11 février 1994 fixant la répartition des compétences entre le Ministre des Communications et des Entreprises publiques et le Ministre de l'Infrastructure, modifié par l'arrêté royal du 1er mars 1995, dispose que "la compétence générale du Ministère des Communications et de l'Infrastructure appartient au Ministre des Communications et des Entreprises publiques".

(1) et non l'article 2, compte tenu de l'observation qui sera formulée à propos de l'article 2 du projet.

Compte tenu de l'objet qui est le sien, l'arrêté en projet doit, en application de la disposition précitée, être proposée par le seul Ministre des Communications et des Entreprises publiques.

Le proposant sera, en conséquence, rédigé comme suit :

"Sur la proposition du Ministre des Communications et des Entreprises publiques".

Dispositif.

Article 1er.

Selon l'usage, la phrase liminaire doit être rédigée comme suit :

"L'article 1er, § 2, de l'arrêté royal du 31 décembre 1991 relatif à la composition et au fonctionnement du Conseil de Direction du Ministère des Communications et de l'Infrastructure, est remplacé par la disposition suivante:

"§ 2 ...".

Le texte néerlandais de la disposition proposée serait mieux rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Par ailleurs, dans le texte français, la préposition "sur" doit être remplacée par la préposition "dans".

.../...

Article 2.

L'article 2 du projet vise à modifier l'article 2 de l'arrêté royal du 31 décembre 1991 précité afin de préciser que les fonctionnaires nommés à titre d'adjoints bilingues d'un membre du conseil de direction ne sont pas pris en compte pour le calcul du quorum.

Cette disposition trouverait mieux sa place à l'article 3 du même arrêté qui traite de cette question.

Le texte suivant est proposé :

"L'article 3 du même arrêté est complété par l'alinéa suivant :

"Les fonctionnaires nommés à titre d'adjoints bilingues d'un membre du conseil de direction ne sont pas pris en compte pour l'application des alinéas 1er et 2"".

Article 4.

Les mots "Ministre des Communications" doivent être remplacés par les mots "Ministre des Communications et des Entreprises publiques", ce qui correspond au titre officiel de l'intéressé.

.../...

Signature.

L'arrêté en projet doit, compte tenu de la remarque formulée à propos du proposant, être signé par le seul Ministre des Communications et des Entreprises publiques.

Observation finale.

Sauf pour l'article 1er, les dispositions du projet doivent, conformément à l'usage, être numérotées "Art. 2.", "Art. 3.", "Art. 4.", non "Article 2.", "Article 3." et "Article 4.".

DOEL VAN HET ONTWERP.

Het ontworpen besluit brengt twee wijzigingen aan in het koninklijk besluit van 31 december 1991 betreffende de samenstelling en de werking van de Directieraad van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur : het bepaalt enerzijds wanneer een ambtenaar die een hogere functie uitoefent aan de directieraad deelneemt en anderzijds dat de ambtenaren die als tweetalig adjunct van een lid van de directieraad zijn benoemd, bij de berekening van het quorum niet worden meegeteld.

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP.Aanhef.Eerste lid.

De bevoegdheid van de Koning om het ontworpen besluit uit te vaardigen steunt uitsluitend op het tweede lid van artikel 107 van de Grondwet.

Bijgevolg behoort het eerste lid van de aanhef als volgt te worden gesteld :

"Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;"

.../...

Tweede lid.

Men schrijve : "..., inzonderheid op artikel 6, § 1, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 november 1969 en op artikel 53, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 september 1969, 26 september 1994 en 17 maart 1995;".

Derde lid (nieuw).

Het is gebruikelijk in de aanhef te verwijzen naar de tekst tot wijziging waarvan het ontwerp strekt. Er dient dan ook een als volgt luidend derde lid te worden ingevoegd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 31 december 1991 betreffende de samenstelling en de werking van de Directieraad van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, inzonderheid op artikel 1 en op artikel 3 (1);".

Voordrachtformulier.

Artikel 3 van het koninklijk besluit van 11 februari 1994 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden tussen de Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven en de Minister van Infrastructuur,

(1) en niet artikel 2, gelet op de opmerking die over artikel 2 van het ontwerp zal worden gemaakt.

gewijzigd bij het koninklijk besluit van 1 maart 1995, bepaalt dat "de algemene bevoegdheid van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur (toe)behoort aan de Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven".

Gelet op het voorwerp van het ontworpen besluit dient het ontwerp met toepassing van de voormelde bepaling alleen door de Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven te worden voorgedragen.

Bijgevolg behoort het voordrachtformulier als volgt te worden gesteld :

"Op de voordracht van de Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Overeenkomstig het gebruik dient de inleidende zin als volgt te worden gesteld :

"Artikel 1, § 2, van het koninklijk besluit van 31 december 1991 betreffende de samenstelling en de werking van de Directieraad van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur, wordt vervangen als volgt :

"§ 2. ...".

.../...

Er wordt voorgesteld de Nederlandse tekst van die bepaling als volgt te stellen :

"§ 2. Alleen de ambtenaar die bij wege van hogere functie een vacant of tijdelijk niet vervuld ambt uitoefent, heeft op geldige wijze in de Directieraad zitting, als de ambtenaar die dat ambt bekleedt normaliter lid is van die raad".

In de Franse tekst vervange men bovendien het voorzetsel "sur" door het voorzetsel "dans".

Artikel 2.

Artikel 2 van het ontwerp strekt ertoe artikel 2 van het voornoemde koninklijk besluit van 31 december 1991 te wijzigen ten einde daarin te bepalen dat de ambtenaren die als tweetalig adjunct van een lid van de directieraad zijn benoemd, bij de berekening van het quorum niet worden meegeteld.

Die bepaling past beter in artikel 3 van hetzelfde besluit, dat over die kwestie handelt.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

"Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met het volgende lid :

.../...

"De als tweetalig adjunct van een lid van de directieraad benoemde ambtenaren worden niet meegerekend voor de toepassing van het eerste en het tweede lid"".

Artikel 4.

De woorden "Minister van Verkeerswezen" behoren te worden vervangen door de woorden "Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven", wat de officiële titel van de betrokken minister is.

Ondertekeningsformulier.

Wegens de opmerking die over het voordracht-formulier is gemaakt, dient het ontworpen besluit alleen door de Minister van Verkeerswezen en Overheidsbedrijven te worden ondertekend.

Slotopmerking.

Het is gebruikelijk de bepalingen van het ontwerp, met uitzondering van artikel 1, te nummeren als "Art. 2.", "Art. 3.", "Art. 4.", en niet als "Artikel 2.", "Artikel 3." en "Artikel 4.".

La chambre était composée de :

De kamer was samengesteld uit :

Messieurs R. ANDERSEN,
de Heren

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

P. GOTHOT,
J. van COMPERNOLLE,

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame M. PROOST,
Mevrouw

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. B. DEROUAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. PAUL, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. DEROUAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. M. PAUL, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

R. ANDERSEN.